

# Ecoflam

*tecniche per il risparmio energetico*

ISO 9001  
registered by  
GASTEC

*Groupes thermiques à air soufflé*

## ***INSTANT FIOUL 25*** ***mod. CPR, SP ed SP/A***

ISTRUZIONI D'USO PER L'UTENTE



L865u - 28/10/1999



## **Cher Client,**



Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits qui, nous en sommes certains, est parmi les plus valides et technologiquement plus avancés sur le marché.

Cette notice contient les informations et indications dont vous avez besoin pour l'installation, ainsi qu'une correcte utilisation et entretien de votre installation, de façon à vous permettre d'en exploiter et apprécier toutes ses caractéristiques.

Nous vous suggérons de le garder très soigneusement. Notre Service Après Vente local sera à votre disposition pour toute exigence dont vous pourriez nécessiter, le cas échéant.

Salutations distinguées

**ECOFLAM SpA**

### **GARANTIE**

**La garantie de cette installation sera valide à partir de la date du premier allumage, qui devra être effectué exclusivement par un technicien agréé Ecoflam.**

**Le certificat de garantie devra être rempli en toute part et validé par le Service Après Vente des que ce dernier aura vérifié la correction de la mise en service et pourvu au premier allumage du groupe.**

**Les termes de validité de la garantie sont spécifiés dans le certificat de garantie même.**

**Pour toute intervention concernant les circuits électrique, hydraulique et gaz, s'adresser au Service Assistance agréé local.**



Service d'Assistance agréé local:

--

**INDEX:**

- *Données techniques* ..... pag. 4
- *Généralités* ..... pag. 4
- *Fonctionnement du groupe thermique* ..... pag. 5

**DONNEES TECHNIQUES**

<b>Instant 25 fioul CPR ÷ SP ÷ SP/A</b>			
Numéro d'homologation CE			
Puissance thermique	min/max	kcal/h	15.000 ÷ 21.500
	min/max	kW	17,4 ÷ 25
Portée thermique	min/max	kcal/h	17.200 ÷ 23.740
	min/max	kW	20 ÷ 27,6
Température maximale d'exercice		°C	90
Pression maximale chauffage		bar	3
Pression maximale sanitaire (*)		bar	6
Contenance en eau		l	30
Production d'eau chaude sanit. ( $\Delta t = 35^{\circ}\text{C}$ )		l/min	10,2
à la portée max. (*) ( $\Delta t = 25^{\circ}\text{C}$ )		l/min	14,3
Vase d'expansion		l	10
Press. de précharge du vase d'expans.		bar	1
Alimentation électrique		~V/Hz	230 / 50
Puissance électrique max.		W	240
Poids		kg	79
Diam. conduits air/fumées		mm	80 ÷ 100

- (\*) = Référé au modèle CPR  
 CPR = Chauffage et production d'eau chaude sanitaire  
 SP = Chauffage seulement  
 SP/A = Chauffage et prédisposition pour production d'eau chaude sanitaire par ballon extérieur

**GENERALITES**

Le groupe thermique de haut rendement INSTANT CPR est un appareil réalisé pour faire face à toute exigence de chauffage et production d'eau chaude sanitaire. La construction extrêmement robuste, ainsi que l'emploi de la technologie du brûleur à air soufflée, garantissent une fiabilité et une sécurité inégalables. De plus, ce groupe ayant été conçu pour être installé dans des locaux d'habitation, il a été particulièrement soigné du point de vue de la réduction du bruit de fonctionnement. Le prébalayage de la chambre de combustion et du circuit des fumées, effectué par le ventilateur du brûleur avant chaque allumage, ainsi que l'étanchéité de la chambre de combustion par rapport aux locaux, garantissent le maximum au niveau de sécurité.

L'eau chaude sanitaire est produite par un échangeur à plaques d'acier soudo-brasées, de haute efficacité et "autonettoyant", caractéristique qui lui vient du façonnage spécial des plaques.

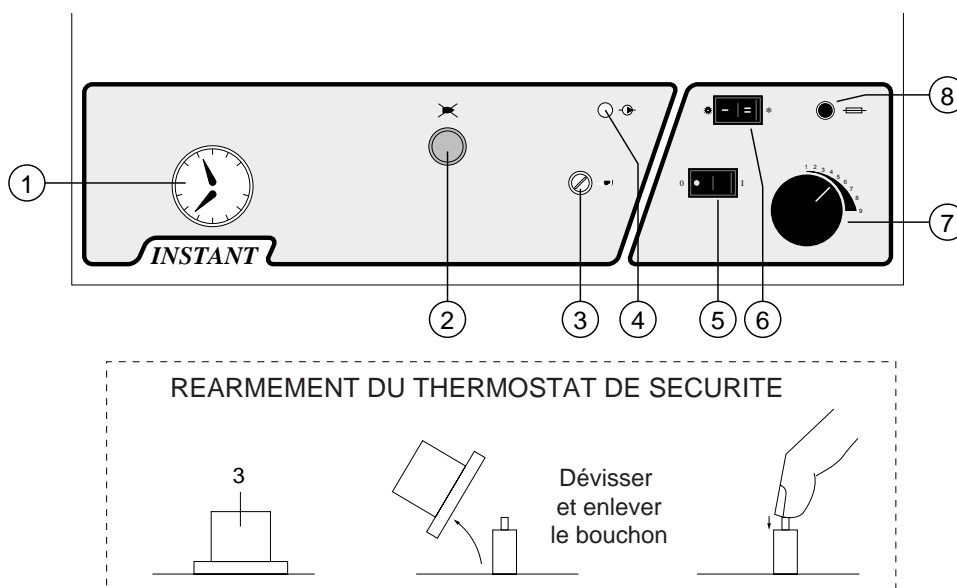
En particulier, le modèle INSTANT SP est destiné au seul chauffage, tandis que le modèle SP/A est équipé, en plus, d'une prédisposition pour raccordement à un ballon extérieur pour la production d'eau chaude sanitaire.

Les groupes INSTANT sont prédisposés pour branchement à un thermostat d'ambiance, pour une régulation automatique de la température ambiante.

*Attention: ce groupe thermique a été conçu pour réchauffer de l'eau à une température ambiante inférieure à celle d'ébullition de l'eau à pression atmosphérique. Il doit, donc, être connecté à une installation de chauffage, production et distribution d'eau chaude sanitaire dans les limites des ses performances et puissance. Tout autre utilisation de cet appareil doit être considéré comme impropre et, de ce fait, dangereux.*

**L'installation du groupe thermique doit être effectuée par des techniciens professionnellement qualifiés et dans le respect des normes en vigueur et des prescriptions en matière de sécurité.**

**Le constructeur ne pourra pas être tenu comme responsable pour des dommages éventuels dus à une mauvaise installation du groupe.**

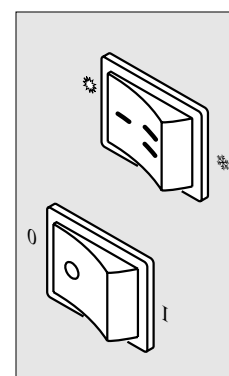
**TABLEAU DE BORD**

**LEGENDE**

- 1 - Thermohydromètre
- 2 - Bouton de réarmement brûleur: en cas de mise en sécurité du brûleur, ce bouton s'allume. Appuyer sur ce bouton pour redémarrer le brûleur.
- 3 - Thermostat de sécurité à réarmement manuel: coupe le fonctionnement de l'installation lorsque la température de l'eau de chaudière dépasse la valeur de consigne. Le réarmement est manuel et s'effectue en appuyant sur la touche au-dessous du bouchon de protection.
- 4 - Témoin de fonctionnement circulateur de l'installation
- 5 - Interrupteur ON/OFF
- 6 - Sélecteur ETE / HIVER (sur les modèles CPR et SP/A)
- 7 - Thermostat de travail: permet la régulation de la température de l'eau en chaudière en phase de réchauffage ou d'attente.
- 8 - Fusible

**FONCTIONNEMENT DU GROUPE THERMIQUE**

Interrupteur 0 - I (tous les modèles) et Sélecteur \* - ❄️ (modèles CPR et SP/A)

L'interrupteur 0-I en position "0" coupe l'alimentation; en position "I" alimente le tableau de bord. Le sélecteur \* - ❄️ en position \* à la seule production d'eau chaude sanitaire; en position ❄️ habilite la production de chauffage et eau chaude sanitaire, avec cette dernière prioritaire par rapport au chauffage.


**MODELES CPR et SP/A**

**FONCTIONNEMENT EN POSITION HIVER** (Production d'eau chaude sanitaire prioritaire et chauffage)

Positionner le sélecteur sur la position ❄️ (HIVER).

Dans le modèle CPR, la chaudière démarre en fonctionnement chauffage, chauffant et gardant la température de l'eau à la valeur de consigne du thermostat de travail; le circulateur démarre dans le sens du départ chauffage lorsqu'on atteint la valeur de consigne du thermostat de minimum. A l'ouverture des contacts du thermostat d'ambiance, le cycle sera terminé. En cas de prélèvement d'eau chaude sanitaire (par exemple en ouvrant un robinet), la chaudière commutera, automatiquement, son fonctionnement en donnant priorité à cette dernière.

Dans le modèle SP/A, la chaudière démarre en fonction eau chaude sanitaire jusqu'à ce que la température de consigne du ballon soit satisfaite; la température de chaudière est régulée par le thermostat de l'eau chaude sanitaire. Lorsque la température de consigne du ballon est atteinte, la vanne de 3 voies commute vers le chauffage de l'installation, tandis que la température de l'eau sera contrôlée par le thermostat de travail. A l'ouverture des contacts du thermostat d'ambiance, le cycle est conclus.

**DEMANDE SIMULTANE D'EAU CHAUDE SANITAIRE ET CHAUFFAGE (Modèles CPR):**

Si, pendant le fonctionnement en fonction chauffage de l'installation, on reçoit une demande de débit d'eau chaude sanitaire, on aura la commutation automatique du fonctionnement, la production d'eau chaude sanitaire étant prioritaire par rapport au chauffage.

**ATTENTION:** afin de garantir le débit d'eau chaude sanitaire à chaque instant, ainsi que toutes les fonctions de sécurité et confort du groupe thermique, on suggère de ne jamais l'éteindre totalement par l'interrupteur ON/OFF (la nuit, par exemple). Agir, plutôt, sur le thermostat d'ambiance (ou chronothermostat), ou bien en positionnant le sélecteur sur la fonction \* (été).

**FONCTIONNEMENT EN POSITION ETE (Production d'eau chaude sanitaire seulement)**

Positionner le sélecteur en position \* (ETE)

Dans le modèle CPR la chaudière démarre en portant et gardant la température de l'eau à la valeur de consigne du thermostat de travail. Ensuite, se réalisera automatiquement lorsque la température de l'eau descendra au-dessous de cette valeur. Dans les modèles SP/A, la chaudière s'allumera suivant la demande de débit du thermostat du ballon.

**ATTENTION:** afin de garantir le débit d'eau chaude sanitaire à chaque instant, ainsi que toutes les fonctions de sécurité et confort du groupe thermique, on suggère de ne jamais l'éteindre totalement par l'interrupteur ON/OFF.

**MODELES SP****FONCTIONNEMENT EN POSITION HIVER (Seul chauffage)**

Démarrer le groupe.

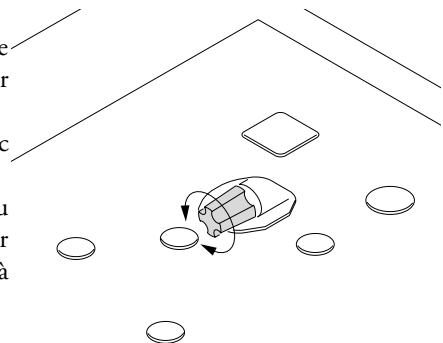
Après le démarrage et la phase des contrôles, la chaudière porte, immédiatement, la température de l'eau de l'installation à la valeur de consigne du thermostat de travail, et la garde à cette valeur. Le circulateur est activé lorsqu'on atteint la valeur de consigne du thermostat de minimum. A l'ouverture des contacts du thermostat d'ambiance, le cycle de réchauffage sera conclu. Pour augmenter ou réduire la température de l'eau de l'installation, régler la valeur de consigne sur le thermostat de travail.

**REPLISSAGE MANUEL du groupe thermique**

Le groupe thermique Instant CPR est équipé d'un robinet pour le remplissage manuel de l'installation, qui est installé dans la partie inférieure du groupe (voir illustration à côté).

Les groupes Instant SP et SP/A sont équipés d'une connexion, sur gabarit, avec robinet de remplissage à connecter au réseau.

La pression de remplissage, à installation froide, est indiquée par le manomètre du tableau de bord, et doit avoir une valeur comprise entre 1 et 1,2 bar. Vérifier périodiquement cette pression et, le cas échéant, la rétablir aux valeurs de départ à l'aide du robinet.



Au cas où il serait nécessaire répéter cette opération plusieurs fois, ou bien, si la vanne de sécurité intervient trop fréquemment, s'adresser au Sce. Après Vente ECOFLAM locale.

**Attention :**

**Avant le début de chaque saison de chauffage, il serait souhaitable de pourvoir au contrôle et nettoyage général du groupe, par un technicien agréé Ecoflam**





 **Ecoflam**

**La ECOFLAM S.p.A si riserva il diritto di apportare ai prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche principali.**

***Ecoflam S.p.A.***

*via Roma, 64 - 31023 RESANA (TV) - Italy - tel. 0423/715345 r.a. - telex 411357 ECOFLA I - telefax 0423/715444*